

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Pumpenzubehör ordnungsgemäß installiert ist und dass alle Verbindungen sicher und dicht sind, um Leckagen oder Schäden zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und Dichtungen auf Verschleiß oder Beschädigung.	Make sure pump accessories are properly installed and that all connections are secure and tight to avoid leaks or damage. Regularly check connections and seals for wear or damage.	Assurez-vous que les accessoires de la pompe sont correctement installés et que toutes les connexions sont sécurisées et serrées pour éviter les fuites ou les dommages. Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des raccords et des joints.	Assicurarsi che gli accessori della pompa siano installati correttamente e che tutti i collegamenti siano sicuri e serrati per evitare perdite o danni. Controllare regolarmente i collegamenti e le guarnizioni per verificare che non siano usurati o danneggiati.	Zorg ervoor dat de pompaccessoires correct zijn geïnstalleerd en dat alle aansluitingen stevig en strak zijn om lekkage of schade te voorkomen. Controleer regelmatig de aansluitingen en afdichtingen op slijtage of beschadiging.	Asegúrese de que los accesorios de la bomba estén instalados correctamente y que todas las conexiones estén seguras y apretadas para evitar fugas o daños. Compruebe periódicamente las conexiones y las juntas en busca de desgaste o daños.	Ujistěte se, že příslušenství čerpadla je správně nainstalováno a že všechna připojení jsou bezpečná a utažená, aby se zabránilo úniku nebo poškození. Pravidelně kontrolujte spoje a těsnění, zda nejsou opotřebované nebo poškozené.	Provjerite jesu li dodaci crpke ispravno instalirani i jesu li svi priključci sigurni i zategnuti kako bi se spriječilo curenje ili oštećenje. Redovito provjeravajte spojeve i brtve zbog istrošenosti ili oštećenja.	Provjerite jesu li dodaci crpke ispravno instalirani i jesu li svi priključci sigurni i zategnuti kako bi se spriječilo curenje ili oštećenje. Redovito provjeravajte spojeve i brtve zbog istrošenosti ili oštećenja.	Győződjön meg arról, hogy a szivattyú tartozékai megfelelően vannak felszerelve, és minden csatlakozás biztonságos és szoros a szivárgás vagy sérülés elkerülése érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat és a tömítéseket kopás vagy sérülés szempontjából.
Schalten Sie die Pumpe und das Zubehör aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Anschlüsse lösen. Entlasten Sie den Druck in der Leitung, wenn erforderlich, bevor Sie das Zubehör entfernen.	Turn off the pump and accessories before performing any maintenance or disconnecting any connections. If necessary, relieve line pressure before removing accessories.	Éteignez la pompe et les accessoires avant d'effectuer l'entretien ou de desserrer les connexions. Relâchez la pression dans la conduite si nécessaire avant de retirer les accessoires.	Spegner la pompa e gli accessori prima di eseguire la manutenzione o allentare i collegamenti. Se necessario, scaricare la pressione in linea prima di rimuovere gli accessori.	Schakel de pomp en accessoires uit voordat u onderhoud uitvoert of verbindingen losmaakt. Ontlast indien nodig de druk in de leiding voordat u accessoires verwijdert.	Apague la bomba y los accesorios antes de realizar mantenimiento o aflojar conexiones. Alivie la presión en la línea si es necesario antes de retirar los accesorios.	Před prováděním údržby nebo uvolňováním spojů vypněte čerpadlo a příslušenství. V případě potřeby před vyjmutím příslušenství uvolněte tlak ve vedení.	Isključite crpku i pribor prije održavanja ili otpuštanja spojeva. Otpustite tlak u cjevovodu ako je potrebno prije uklanjanja dodataka.	Isključite crpku i pribor prije održavanja ili otpuštanja spojeva. Otpustite tlak u cjevovodu ako je potrebno prije uklanjanja dodataka.	Karbantartás vagy a csatlakozások meglazítása előtt kapcsolja ki a szivattyút és a tartozékokat. Szükség esetén szüntesse meg a vezetékek nyomását a tartozékok eltávolítása előtt.
Einige Pumpenzubehörteile können brennbar sein. Halten Sie brennbare Materialien oder offene Flammen von Pumpenzubehör fern und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Hitzequellen.	Some pump accessories may be flammable. Keep flammable materials or open flames away from pump accessories and do not use near heat sources.	Certains accessoires de la pompe peuvent être inflammables. Gardez les matériaux inflammables ou les flammes nues à l'écart des accessoires de la pompe et ne les utilisez pas à proximité de sources de chaleur.	Alcuni accessori della pompa potrebbero essere infiammabili. Tenere materiali infiammabili o fiamme libere lontano dagli accessori della pompa e non utilizzarli vicino a fonti di calore.	Sommige pompaccessoires kunnen ontvlambaar zijn. Houd brandbare materialen of open vuur uit de buurt van pompaccessoires en gebruik ze niet in de buurt van warmtebronnen.	Algunos accesorios de la bomba pueden ser inflamables. Mantenga materiales inflamables o llamas abiertas alejados de los accesorios de la bomba y no los utilice cerca de fuentes de calor.	Některá příslušenství čerpadla mohou být hořlavá. Udržujte hořlavé materiály nebo otevřený oheň v dostatečné vzdálenosti od příslušenství čerpadla a nepoužívejte je v blízkosti zdrojů tepla.	Neki dodaci crpke mogu biti zapaljivi. Držite zapaljive materijale ili otvoreni plamen dalje od dodataka crpke i nemojte ih koristiti u blizini izvora topline.	Neki dodaci crpke mogu biti zapaljivi. Držite zapaljive materijale ili otvoreni plamen dalje od dodataka crpke i nemojte ih koristiti u blizini izvora topline.	szivattyú egyes tartozékai gyúlékonyak lehetnek. Tartsa távol a gyúlékony anyagokat vagy a nyílt lángot a szivattyú tartozékaitól, és ne használja azokat hőforrások közelében.
Entlasten Sie den Druck in der Leitung ordnungsgemäß, bevor Sie Pumpenzubehör entfernen oder Wartungsarbeiten durchführen, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.	To avoid personal injury or damage, properly relieve line pressure before removing pump accessories or performing maintenance.	Relâchez correctement la pression dans la conduite avant de retirer les accessoires de la pompe ou d'effectuer l'entretien pour éviter des blessures ou des dommages.	Scaricare adeguatamente la pressione nella linea prima di rimuovere gli accessori della pompa o eseguire la manutenzione per evitare lesioni o danni.	Ontlast de druk in de leiding op de juiste manier voordat u pompaccessoires verwijdert of onderhoud uitvoert, om letsel of schade te voorkomen.	Alivie adecuadamente la presión en la línea antes de retirar los accesorios de la bomba o realizar el mantenimiento para evitar lesiones o daños.	Před demontáží příslušenství čerpadla nebo prováděním údržby řádně uvolněte tlak v potrubí, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.	Ispravno otpustite tlak u cjevovodu prije uklanjanja dodataka pumpe ili održavanja kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Ispravno otpustite tlak u cjevovodu prije uklanjanja dodataka pumpe ili održavanja kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Megfelelően engedje le a nyomást a vezetékekben, mielőtt eltávolítaná a szivattyú tartozékait vagy karbantartást végezne, hogy elkerülje a sérülést vagy a károsodást.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.